

IDENTIFICACIÓN DEL FORMULARIO: IIDc1
DATOS DEL INFORMANTE

HORA DE INICIO: 8:00

PAÍS:	COLOMBIA								
CIUDAD:	BOGOTÁ								
BARRIO/SUBURBIO/ZONA:	BERLÍN								
PROFESIÓN, OCUPACIÓN O OFICIO:	DOCENTE								
SEXO:	F <input type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/>			M <input type="checkbox"/>					
EDAD:	20-34 <input type="checkbox"/> 25 <input type="checkbox"/>			35-54 <input type="checkbox"/>			55 + <input type="checkbox"/>		
NIVEL DE INSTRUCCIÓN EDUCACIÓN:	PRIMARIA <input type="checkbox"/>		SECUNDARIA <input type="checkbox"/>			FORMACIÓN TÉCNICA <input type="checkbox"/>		UNIVERSITARIA O PROFESIONAL <input checked="" type="checkbox"/>	
¿COMPLETÓ SU EDUCACIÓN?	SÍ <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	SÍ <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	SÍ <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	SÍ <input checked="" type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	

FACTORES DE AFECTIVIDAD

DESDE LA PREGUNTA 6 HASTA LA 10 TENER EN CUENTA EN LAS RAZONES (TANTO A FAVOR COMO EN CONTRA).

SE CONTEMPLAN COMO CRITERIOS GENERALES PARA LA GLOSA LOS SIGUIENTES:

1. EL ACENTO, LLAMADO TAMBIÉN “TONO”, “CANTO” O “CANTADITO”.
2. LA PRONUNCIACIÓN.
3. EL VOCABULARIO.
4. LA MEZCLA LINGÜÍSTICA. DE AQUÍ SALEN CALIFICATIVOS COMO HABLA INDIA, O CAMPESINA, O RURAL. PRESTAR ATENCIÓN A PREJUICIOS Y SUS ORÍGENES.
5. ADJETIVOS. HABLA LIMPIA, BONITA, TOSCA, EDUCADA, FEA, SECA, DEFORMADA, LENTA, RÁPIDA, TÍMIDA, TRANQUILA, CLARA, VULGAR; ETC.
6. RAPIDEZ.
7. INNOVACIÓN O CONSERVACIÓN LINGÜÍSTICA. MUCHOS PERCIBEN LA NOVEDAD COMO PROBLEMÁTICA, Y OTROS LO MISMO CON EL CONSERVADURISMO.
8. HABLA CAPITALINA. POSICIONES MINORATIVAS PEYORATIVAS. ¿INFLUYE COMO MODELO, O ES ACASO INDIFERENTE PARA LOS INFORMANTES?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

PREGUNTA 6

REFERENTE DE LOS ESPAÑOLES COMO DUEÑOS DEL IDIOMA QUE NO LO HEREDAN.

PREGUNTA 7

PRESENCIA POR HABLA CERCANO GEOGRÁFICAMENTE LA CAPITAL.

PREGUNTA 8

PREFERENCIA POR UN HABLA CLARO SIN TANTOS MODISMOS.

PREGUNTA 9

PRESENCIA Y RESPETO POR EL HABLA CAPITALINA.

PREGUNTA 10

LUGARES APARTADOS DE LA CAPITAL Y PREJUICIOS DEL CONTEXTO INFLUYEN SU PREFERENCIA.

PREGUNTA 11

GUÍA LA CORRECCIÓN DE HABLA SEGÚN NORMAS FORMALES.

PREGUNTA 12

MEZCLA SUS PRESENCIAS CON RAZONES POLÍTICAS MANIFESTADAS EN LA ENCUESTA.

SEGUNDA PARTE

GUÍA PARA LAS GLOSAS (SEGUNDA PARTE)

-DE LOS FACTORES DE AFECTIVIDAD CUALES TIENEN MAYOR RELEVANCIA A LA HORA DE DEFINIR LA CORRECCIÓN LINGÜÍSTICA.

-SE TIENE EN CUENTA O NO LA PROPIA LENGUA COMO NORMA DE CORRECCIÓN O INCORRECCIÓN LINGÜÍSTICA O SE OMITE COMO PARÁMETRO.

-EN CASO DE UNA RESPUESTA COMO “NINGUNO” EL ENCUESTADOR DEBERÁ INDAGAR UN MOTIVO QUE JUSTIFIQUE LA RESPUESTA.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

PREGUNTA 13

COMUNICACIÓN EFICAZ SIGNO PARA LA CORRECCIÓN DEL LENGUAJE.

PREGUNTA 14

PREJUICIO DE QUE POR SER EL PAÍS DE DONDE PROVINO EL IDIOMA ES EL CORRECTO.

PREGUNTA 15

REFERENTE DE CORRECCIÓN LA GRAMÁTICA ESCRITA.

PREGUNTA 16

REFERENTE DE CORRECCIÓN SU PROPIO MODO DE HABLAR.

PREGUNTA 17

REFERENTE NACIONALISTA DE CORRECCIÓN.

PREGUNTA 18
REFERENTE DE CORRECCIÓN MODO SIN ACENTOS.

PREGUNTA 19
REFERENTE DE CORRECCIÓN MODO SIN ACENTOS.

PREGUNTA 20
EL ENCUESTADO NO TIENE CREDIBILIDAD EN ELLOS CREE QUE SOBREATÚAN.

PREGUNTA 21
GUSTO POR LAS DIFERENCIAS EN LAS FORMAS HISPANOABLANTES AUN SIN COMPARTIR ALGUNAS COSAS.

PREGUNTA 22
PREFERENCIA POR HABLA CAPITALINA CLARA Y SIN MODISMOS.

PREGUNTA 23
GUSTO POR UN ACENTO SONORO Y DIFERENTE.

PREGUNTA 24
PRIVILEGIO LA COMUNICACIÓN PARA LA INTERACCIÓN SOCIAL.

PREGUNTA 25
PRIVILEGIO EL ENTENDIMIENTO MUTUO COMO UN FACTOR RELEVANTE EN LA COMUNICACIÓN.

PREGUNTA 26
PREFERENCIA POR PAÍSES DE HABLA LATINA.

PREGUNTA 27
PREFERENCIA POR EL HABLA DE SU PROPIO PAÍS.

TERCERA PARTE

GUÍA PARA LAS GLOSAS

-SI LOS INFORMANTES MENCIONAN MÁS DE UN PAÍS, SE TRABAJA CON EL PRIMERO QUE MENCIONARON.

-LOS ENCUESTADORES A SU CRITERIO PUEDEN DECIDIR COMO FORMULAR LAS PREGUNTAS DE ESTA PARTE, YA SEA CON EL USO DEL CUADRO O CON LA PREGUNTA CONVENCIONAL; NO OBSTANTE, A LA ENTREGA DEL FORMULARIO, AMBOS CAMPOS DEBEN SER COMPLETADOS.

28.1 ¿EN EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS SON MÁS CARIÑOSOS EN SU MODO DE HABLAR?

___ COLOMBIA ____.

28.2 ¿EN QUÉ PAÍS PIENSA USTED QUE SE HABLA ESPAÑOL/CASTELLANO DE MANERA MÁS GOLPEADA? ___ PERÚ ____.

28.3. ¿EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE RESULTA MÁS APROPIADO PARA HABLAR DE TECNOLOGÍA?

___ COLOMBIA ____.

28.4. ¿EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE PARECE A USTED MÁS ELEGANTE?

___ ESPAÑA ____.

28.5. ¿EN EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS SON MÁS VULGARES EN SU MODO DE HABLAR?
___PERÚ_____.

28.6. ¿EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE PARECE A USTED MÁS GRACIOSO?
_____COLOMBIA_____.

28.7. ¿LA MANERA DE HABLAR ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE INDICARÍA A USTED QUE LA PERSONA ES POBRE? ___BOLIVIA_____.

28.8. ¿LA MANERA DE HABLAR ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE INDICARÍA A USTED QUE LA PERSONA ES RICA? ___ESPAÑA_____.

28.9. ¿CON PERSONAS DE QUÉ OTRO PAÍS QUE HABLA ESPAÑOL/CASTELLANO SE SENTIRÍA USTED MÁS EN CONFIANZA PARA CONVIVIR?
___COLOMBIA_____.

28.10. ¿EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE INSPIRA A USTED MÁS RESPETO?
___ECUADOR_____.

28.11. ¿EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE PARECE A USTED MÁS AUTORITARIO?
___ESPAÑA_____.

28.12. ¿QUIERE AGREGAR ALGO MÁS? ¿QUÉ? ¿DE QUÉ PAÍS?
_____NO_____.

OTRAS CONSIDERACIONES: PROBLEMAS CON ALGUNA DE LAS PREGUNTAS, ACLARACIÓN SOBRE UNA RESPUESTA O ALGUNA EXPLICACIÓN DADA. ANOTAR CUALQUIER COMENTARIO SOBRE LAS RESPUESTAS DADAS EN LA SECCIONES B Y C. SE RECOMIENDA INDICAR EL NÚMERO DE LA PREGUNTA Y LUEGO EL COMENTARIO RESPECTIVO. EN ESTA SECCIÓN PUEDEN INCLUIR GLOSAS REFERENTES A LA SECCIÓN C DE LA ENCUESTA O COMENTARIOS GLOBALES SOBRE LA APLICACIÓN.

NOMBRE Y APELLIDO DEL ENCUESTADOR

JULI PATRICIA CASTIBLANCO ALDANA

HORA DE FINALIZACIÓN: 8:33

IDENTIFICACIÓN DEL FORMULARIO: IIDc2
DATOS DEL INFORMANTE

HORA DE INICIO: 8:15

PAÍS:	COLOMBIA								
CIUDAD:	BOGOTÁ								
BARRIO/SUBURBIO/ZONA:	CASTILLA								
PROFESIÓN, OCUPACIÓN O OFICIO:	DOCENTE								
SEXO:	F _____			M ___X___					
EDAD:	20-34 ____34_____			35-54 _____			55 + _____		
NIVEL DE INSTRUCCIÓN EDUCACIÓN:	PRIMARIA A ____		SECUNDARIA IA ____		FORMACIÓN TÉCNICA ____		UNIVERSITARIA O PROFESIONAL AL _X_		
¿COMPLETÓ SU EDUCACIÓN?	SÍ ____	NO ____	SÍ ____	NO ____	SÍ ____	NO ____	SÍ _X_	NO ____	

FACTORES DE AFECTIVIDAD

DESDE LA PREGUNTA 6 HASTA LA 10 TENER EN CUENTA EN LAS RAZONES (TANTO A FAVOR COMO EN CONTRA).

SE CONTEMPLAN COMO CRITERIOS GENERALES PARA LA GLOSA LOS SIGUIENTES:

1. EL ACENTO, LLAMADO TAMBIÉN “TONO”, “CANTO” O “CANTADITO”.
2. LA PRONUNCIACIÓN.
3. EL VOCABULARIO.
4. LA MEZCLA LINGÜÍSTICA. DE AQUÍ SALEN CALIFICATIVOS COMO HABLA INDIA, O CAMPESINA, O RURAL. PRESTAR ATENCIÓN A PREJUICIOS Y SUS ORÍGENES.
5. ADJETIVOS. HABLA LIMPIA, BONITA, TOSCA, EDUCADA, FEA, SECA, DEFORMADA, LENTA, RÁPIDA, TÍMIDA, TRANQUILA, CLARA, VULGAR; ETC.
6. RAPIDEZ.
7. INNOVACIÓN O CONSERVACIÓN LINGÜÍSTICA. MUCHOS PERCIBEN LA NOVEDAD COMO PROBLEMÁTICA, Y OTROS LO MISMO CON EL CONSERVADURISMO.
8. HABLA CAPITALINA. POSICIONES MINORATIVAS PEYORATIVAS. ¿INFLUYE COMO MODELO, O ES ACASO INDIFERENTE PARA LOS INFORMANTES?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

PREGUNTA 6

RELACIONA ESPAÑOL Y CASTELLANO COMO PALABRAS SINÓNIMAS.

PREGUNTA 7

PREFERENCIA DEL HABLA CAPITALINA.

PREGUNTA 8

PREFERENCIA DE UN HABLA NEUTRAL EN SU ACENTO.

PREGUNTA 9

PREFERENCIA POR HABLA CAPITALINA SIN MUCHO ACENTO.

PREGUNTA 10

.CONSIDERA DIFERENTE EL HABLA DE LAS ZONAS ALEJADAS DE LA CAPITAL.

PREGUNTA 11

CONSIDERA RELEVANTE HABLAR SEGÚN NORMAS DE EXPRESIÓN ESCRITA

PREGUNTA 12

CONSIDERA PROBLEMÁTICA LA INNOVACIÓN EN EL USO DE PALABRAS.

SEGUNDA PARTE

GUÍA PARA LAS GLOSAS (SEGUNDA PARTE)

-DE LOS FACTORES DE AFECTIVIDAD CUALES TIENEN MAYOR RELEVANCIA A LA HORA DE DEFINIR LA CORRECCIÓN LINGÜÍSTICA.

-SE TIENE EN CUENTA O NO LA PROPIA LENGUA COMO NORMA DE CORRECCIÓN O INCORRECCIÓN LINGÜÍSTICA O SE OMITIÓ COMO PARÁMETRO.

-EN CASO DE UNA RESPUESTA COMO "NINGUNO" EL ENCUESTADOR DEBERÁ INDAGAR UN MOTIVO QUE JUSTIFIQUE LA RESPUESTA.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

PREGUNTA 13

CORRECCIÓN LINGÜÍSTICA GUIADA POR LAS FORMAS ESCRITAS.

PREGUNTA 14

CORRECCIÓN LINGÜÍSTICA GUIADA POR ASPECTOS DE LO ESCRITO.

PREGUNTA 15

CORRECCIÓN LINGÜÍSTICA SU PROPIA ENTONACIÓN.

PREGUNTA 16

CORRECCIÓN LINGÜÍSTICA SEGÚN SU HABLA PROPIA.

PREGUNTA 17

HABLA DE SU PAÍS NATAL FACTOR DE CORRECCIÓN.

PREGUNTA 18

HABLA DE SU PAÍS NATAL, FAVORITO PUES NO TIENE ACENTO.

PREGUNTA 19

RELACIONA EL HABLA DE LA CAPITAL COMO IDIOMA NACIONAL CORRECTO POR NO TENER ACENTOS.

PREGUNTA 20

COSTUMBRE EN RECIBIR PUBLICIDAD DE OTROS PAÍSES.

PREGUNTA 21

CONSIDERA EL HABLA RELEVANTE EN LA UNIDAD DE LOS PUEBLOS.

PREGUNTA 22

CONSIDERA RELEVANTE LOS ACENTOS NEUTRALES.

PREGUNTA 23

FACTOR DE CORRECCIÓN SU PROPIA FORMA DE HABLAR.

PREGUNTA 24

RELACIONA HABLAR CORRECTAMENTE CON UNA BUENA COMUNICACIÓN

PREGUNTA 25

CONSIDERA IMPORTANTE EN LA COMUNICACIÓN LA CLARIDAD PARA LA COMPRENSIÓN.

PREGUNTA 26

GUSTO POR FORMAS DE HABLA SIMILARES A LA PROPIA.

PREGUNTA 27

CONSIDERA QUE EXISTE PUREZA EN ALGUNA FORMA DE HABLA.

TERCERA PARTE

GUÍA PARA LAS GLOSAS

-SI LOS INFORMANTES MENCIONAN MÁS DE UN PAÍS, SE TRABAJA CON EL PRIMERO QUE MENCIONARON.

-LOS ENCUESTADORES A SU CRITERIO PUEDEN DECIDIR COMO FORMULAR LAS PREGUNTAS DE ESTA PARTE, YA SEA CON EL USO DEL CUADRO O CON LA PREGUNTA CONVENCIONAL; NO OBSTANTE, A LA ENTREGA DEL FORMULARIO, AMBOS CAMPOS DEBEN SER COMPLETADOS.

28.1 ¿EN EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS SON MÁS CARIÑOSOS EN SU MODO DE HABLAR?

ECUADOR

28.2 ¿EN QUÉ PAÍS PIENSA USTED QUE SE HABLA ESPAÑOL/CASTELLANO DE MANERA MÁS GOLPEADA? MÉXICO

28.3. ¿EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE RESULTA MÁS APROPIADO PARA HABLAR DE TECNOLOGÍA?

COLOMBIA

28.4. ¿EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE PARECE A USTED MÁS ELEGANTE?

ARGENTINA

28.5. ¿EN EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS SON MÁS VULGARES EN SU MODO DE HABLAR?

PERÚ.

28.6. ¿EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE PARECE A USTED MÁS GRACIOSO?

VENEZUELA

28.7. ¿LA MANERA DE HABLAR ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE INDICARÍA A USTED QUE LA PERSONA ES POBRE? MÉXICO

28.8. ¿LA MANERA DE HABLAR ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE INDICARÍA A USTED QUE LA PERSONA ES RICA? ARGENTINA

28.9. ¿CON PERSONAS DE QUÉ OTRO PAÍS QUE HABLA ESPAÑOL/CASTELLANO SE SENTIRÍA USTED MÁS EN CONFIANZA PARA CONVIVIR?
ESPAÑA.

28.10. ¿EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE INSPIRA A USTED MÁS RESPETO?
COSTA RICA

28.11. ¿EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE PARECE A USTED MÁS AUTORITARIO?
MÉXICO

28.12. ¿QUIERE AGREGAR ALGO MÁS? ¿QUÉ? ¿DE QUÉ PAÍS?
CHILE-REPRIMENDA

OTRAS CONSIDERACIONES: PROBLEMAS CON ALGUNA DE LAS PREGUNTAS, ACLARACIÓN SOBRE UNA RESPUESTA O ALGUNA EXPLICACIÓN DADA. ANOTAR CUALQUIER COMENTARIO SOBRE LAS RESPUESTAS DADAS EN LA SECCIONES B Y C. SE RECOMIENDA INDICAR EL NÚMERO DE LA PREGUNTA Y LUEGO EL COMENTARIO RESPECTIVO. EN ESTA SECCIÓN PUEDEN INCLUIR GLOSAS REFERENTES A LA SECCIÓN C DE LA ENCUESTA O COMENTARIOS GLOBALES SOBRE LA APLICACIÓN.

NOMBRE Y APELLIDO DEL ENCUESTADOR

JULI PATRICIA CASTIBLANCO ALDANA

HORA DE FINALIZACIÓN: 8:34

IDENTIFICACIÓN DEL FORMULARIO: IIDc 3
DATOS DEL INFORMANTE

HORA DE INICIO: 10:11

PAÍS:	COLOMBIA								
CIUDAD:	BOGOTÁ								
BARRIO/SUBURBIO/ZONA:	SANTA MÓNICA								
PROFESIÓN, OCUPACIÓN U OFICIO:	BARMAN								
SEXO:	F _____ M ___X___								
EDAD:	20-34 _____			35-54 _____ _____37_____			55 + _____		
NIVEL DE INSTRUCCIÓN EDUCACIÓN:	PRIMARIA A ___		SECUNDARIA IA ___		FORMACIÓN TÉCNICA ___		UNIVERSITARIA O PROFESIONAL AL ___X_		
¿COMPLETÓ SU EDUCACIÓN?	SÍ ___	NO ___	SÍ ___	NO ___	SÍ ___	NO ___	SÍ _X_	NO ___	

FACTORES DE AFECTIVIDAD

DESDE LA PREGUNTA 6 HASTA LA 10 TENER EN CUENTA EN LAS RAZONES (TANTO A FAVOR COMO EN CONTRA).

SE CONTEMPLAN COMO CRITERIOS GENERALES PARA LA GLOSA LOS SIGUIENTES:

1. EL ACENTO, LLAMADO TAMBIÉN “TONO”, “CANTO” O “CANTADITO”.
2. LA PRONUNCIACIÓN.
3. EL VOCABULARIO.
4. LA MEZCLA LINGÜÍSTICA. DE AQUÍ SALEN CALIFICATIVOS COMO HABLA INDIA, O CAMPESINA, O RURAL. PRESTAR ATENCIÓN A PREJUICIOS Y SUS ORÍGENES.
5. ADJETIVOS. HABLA LIMPIA, BONITA, TOSCA, EDUCADA, FEA, SECA, DEFORMADA, LENTA, RÁPIDA, TÍMIDA, TRANQUILA, CLARA, VULGAR; ETC.
6. RAPIDEZ.
7. INNOVACIÓN O CONSERVACIÓN LINGÜÍSTICA. MUCHOS PERCIBEN LA NOVEDAD COMO PROBLEMÁTICA, Y OTROS LO MISMO CON EL CONSERVADURISMO.
8. HABLA CAPITALINA. POSICIONES MINORATIVAS PEYORATIVAS. ¿INFLUYE COMO MODELO, O ES ACASO INDIFERENTE PARA LOS INFORMANTES?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

PREGUNTA 6

GUSTO POR LA FORMA DE HABLAR EN EL CENTRO DEL PAÍS, SENTIMIENTO DE IDENTIFICACIÓN CON UN HABLA LIMPIA Y SIN ACENTOS.

PREGUNTA 7

HABLA CAPITALINA, CON POCOS RASTROS DE MEZCLA LINGÜÍSTICA.

PREGUNTA 8

GUSTO POR HABLA CAPITALINA. DE FORMA CLARA Y LIMPIA.

PREGUNTA 9

REGIONALISMO, GUSTO POR COSAS QUE SALEN DE SU PROPIA FORMA DE HABLAR.

PREGUNTA 10

DESACUERDO CON ACENTOS EXAGERADOS Y CON EL USO DE PALABRAS DIFERENTES.

PREGUNTA 11

DISGUSTO POR HABLA VIOLENTA E INNOVACIONES DE PALABRAS.

PREGUNTA 12

DISGUSTO POR LOS ACENTOS MARCADOS, HABLA DEFORMADA, PREJUICIOS SOCIALES ACENTUADOS POR LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN.

SEGUNDA PARTE

GUÍA PARA LAS GLOSAS (SEGUNDA PARTE)

-DE LOS FACTORES DE AFECTIVIDAD CUALES TIENEN MAYOR RELEVANCIA A LA HORA DE DEFINIR LA CORRECCIÓN LINGÜÍSTICA.

-SE TIENE EN CUENTA O NO LA PROPIA LENGUA COMO NORMA DE CORRECCIÓN O INCORRECCIÓN LINGÜÍSTICA O SE OMITE COMO PARÁMETRO.

-EN CASO DE UNA RESPUESTA COMO "NINGUNO" EL ENCUESTADOR DEBERÁ INDAGAR UN MOTIVO QUE JUSTIFIQUE LA RESPUESTA.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

PREGUNTA 13

CORRECCIÓN LINGÜÍSTICA RELACIONADA CON SU PROPIA ÉTICA.

PREGUNTA 14

IDENTIFICACIÓN DE SU PROPIA FORMA DE HABLAR SIN ACENTOS .NO CREE EN LA EXISTENCIA DE UN PAÍS CON HABLAR CORRECTO.

PREGUNTA 15

EL IDIOMA Y HABLA DE SU PROPIO PAÍS NO EXCLUIDO DE ERRORES.

PREGUNTA 16

INFLUENCIAS SOCIOPOLÍTICAS EN SU RESPUESTA.

PREGUNTA 17

CRITICA AL SISTEMA DE MEDIOS DE COMUNICACIÓN DE SU PAÍS.

PREGUNTA 18

EL IDIOMA PROPIO COMO EL MÁS CLARO. DISGUSTO POR LA INFORMACIÓN POR TELÉFONO.

PREGUNTA 19

PREFIERE RELACIONAR UNA BUENA ACTUACIÓN Y EL DOBLAJE DE PELÍCULAS.

PREGUNTA 20

COSTUMBRE, RESIGNACIÓN E INCREULIDAD AL RECIBIR PUBLICIDAD EXTRANJERA.

PREGUNTA 21

VISLUMBRA ESTO COMO UTÓPICO.

PREGUNTA 22

PREFIERE QUE SE ESCOJA DE FORMA DEMOCRÁTICA Y COLECTIVA ENTRE LOS PAÍSES.

PREGUNTA 23

PREJUICIO POR LA COSTA Y AQUELLO QUE SE LA RECUERDE.

PREGUNTA 24

RELACIONA LA BUENA HABLA CON LA INTERIORIDAD Y LA FORMA DE SER DE LAS PERSONAS.

PREGUNTA 25

RESALTA LA CLARIDAD EN LA COMUNICACIÓN.

PREGUNTA 26

GUSTO POR PAÍSES QUE CONSIDERA CERCANOS CULTURALMENTE AL PROPIO.

PREGUNTA 27

VE ESTO COMO ALGO INNECESARIO.

TERCERA PARTE

GUÍA PARA LAS GLOSAS

-SI LOS INFORMANTES MENCIONAN MÁS DE UN PAÍS, SE TRABAJA CON EL PRIMERO QUE MENCIONARON.

-LOS ENCUESTADORES A SU CRITERIO PUEDEN DECIDIR COMO FORMULAR LAS PREGUNTAS DE ESTA PARTE, YA SEA CON EL USO DEL CUADRO O CON LA PREGUNTA CONVENCIONAL; NO OBSTANTE, A LA ENTREGA DEL FORMULARIO, AMBOS CAMPOS DEBEN SER COMPLETADOS.

28.1 ¿EN EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS SON MÁS CARIÑOSOS EN SU MODO DE HABLAR?

ARGENTINA

28.2 ¿EN QUÉ PAÍS PIENSA USTED QUE SE HABLA ESPAÑOL/CASTELLANO DE MANERA MÁS GOLPEADA? MÉXICO

28.3. ¿EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE RESULTA MÁS APROPIADO PARA HABLAR DE TECNOLOGÍA?

COLOMBIA

28.4. ¿EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE PARECE A USTED MÁS ELEGANTE?

COLOMBIA

28.5. ¿EN EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS SON MÁS VULGARES EN SU MODO DE HABLAR?

COLOMBIA

28.6. ¿EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE PARECE A USTED MÁS GRACIOSO?

MÉXICO

28.7. ¿LA MANERA DE HABLAR ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE INDICARÍA A USTED QUE LA PERSONA ES POBRE? PERÚ

28.8. ¿LA MANERA DE HABLAR ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE INDICARÍA A USTED QUE LA PERSONA ES RICA? MÉXICO

28.9. ¿CON PERSONAS DE QUÉ OTRO PAÍS QUE HABLA ESPAÑOL/CASTELLANO SE SENTIRÍA USTED MÁS EN CONFIANZA PARA CONVIVIR?

COLOMBIA

28.10. ¿EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE INSPIRA A USTED MÁS RESPETO?

COLOMBIA

28.11. ¿EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE PARECE A USTED MÁS AUTORITARIO?

CUBA

28.12. ¿QUIERE AGREGAR ALGO MÁS? ¿QUÉ? ¿DE QUÉ PAÍS?

NO

OTRAS CONSIDERACIONES: PROBLEMAS CON ALGUNA DE LAS PREGUNTAS, ACLARACIÓN SOBRE UNA RESPUESTA O ALGUNA EXPLICACIÓN DADA. ANOTAR CUALQUIER COMENTARIO SOBRE LAS RESPUESTAS DADAS EN LA SECCIONES B Y C. SE RECOMIENDA INDICAR EL NÚMERO DE LA PREGUNTA Y LUEGO EL COMENTARIO RESPECTIVO. EN ESTA SECCIÓN PUEDEN INCLUIR GLOSAS REFERENTES A LA SECCIÓN C DE LA ENCUESTA O COMENTARIOS GLOBALES SOBRE LA APLICACIÓN.

NOMBRE Y APELLIDO DEL ENCUESTADOR

JULI PATRICIA CASTIBLANCO ALDANA

HORA DE FINALIZACIÓN: 10:40

IDENTIFICACIÓN DEL FORMULARIO: IIDc 4
DATOS DEL INFORMANTE

HORA DE INICIO: 11:00

PAÍS:	COLOMBIA								
CIUDAD:	BOGOTÁ								
BARRIO/SUBURBIO/ZONA:	EGIPTO								
PROFESIÓN, OCUPACIÓN OFICIO:	ESTILISTA								
SEXO:	F <input type="checkbox"/> X <input checked="" type="checkbox"/>			M <input type="checkbox"/>					
EDAD:	20-34 ___25___			35-54 _____			55 + _____		
NIVEL DE INSTRUCCIÓN EDUCACIÓN:	PRIMARIA A ___		SECUNDARIA IA ___		FORMACIÓN TÉCNICA __X_		UNIVERSITARIA O PROFESIONAL AL ___		
¿COMPLETÓ SU EDUCACIÓN?	SÍ ___	NO ___	SÍ ___	NO ___	SÍ ___	NO __X_	SÍ ___	NO ___	

FACTORES DE AFECTIVIDAD

DESDE LA PREGUNTA 6 HASTA LA 10 TENER EN CUENTA EN LAS RAZONES (TANTO A FAVOR COMO EN CONTRA).

SE CONTEMPLAN COMO CRITERIOS GENERALES PARA LA GLOSA LOS SIGUIENTES:

1. EL ACENTO, LLAMADO TAMBIÉN “TONO”, “CANTO” O “CANTADITO”.
 2. LA PRONUNCIACIÓN.
 3. EL VOCABULARIO.
 4. LA MEZCLA LINGÜÍSTICA. DE AQUÍ SALEN CALIFICATIVOS COMO HABLA INDIA, O CAMPESINA, O RURAL. PRESTAR ATENCIÓN A PREJUICIOS Y SUS ORÍGENES.
 5. ADJETIVOS. HABLA LIMPIA, BONITA, TOSCA, EDUCADA, FEA, SECA, DEFORMADA, LENTA, RÁPIDA, TÍMIDA, TRANQUILA, CLARA, VULGAR; ETC.
 6. RAPIDEZ.
 7. INNOVACIÓN O CONSERVACIÓN LINGÜÍSTICA. MUCHOS PERCIBEN LA NOVEDAD COMO PROBLEMÁTICA, Y OTROS LO MISMO CON EL CONSERVADURISMO.
 8. HABLA CAPITALINA. POSICIONES MINORATIVAS PEYORATIVAS. ¿INFLUYE COMO MODELO, O ES ACASO INDIFERENTE PARA LOS INFORMANTES
- GLOSAS SEGÚN CRITERIOS**

PREGUNTA 6

RELACIONA EL NOMBRE DE SU IDIOMA CON EL IDIOMA DE LOS CONQUISTADORES ESPAÑOLES.

PREGUNTA 7

GUSTO POR DIALECTOS QUE LE RECUERDAN EL CAMPO Y SU LENGUA MATERNA.

PREGUNTA 8

GUSTO POR HABLA SONORA DE ALGÚN “CANTUITO”.

PREGUNTA 9

OTORGA IMPORTANCIA A LA FORMA DE HABLAR URBANA SIN INNOVACIÓN LINGÜÍSTICA.

PREGUNTA 10

RELACIONA LAS DIFERENCIAS DE ACENTO CON DISTANCIAS GEOGRÁFICAS.

PREGUNTA 11

DESACUERDO EN EL USO DE PALABRAS “DE DOBLE SENTIDO” O VULGARIDAD.

PREGUNTA 12

DESACUERDO EN EL USO DE PALABRAS QUE CONSIDERA INAPROPIADAS.

SEGUNDA PARTE

GUÍA PARA LAS GLOSAS (SEGUNDA PARTE)

-DE LOS FACTORES DE AFECTIVIDAD CUALES TIENEN MAYOR RELEVANCIA A LA HORA DE DEFINIR LA CORRECCIÓN LINGÜÍSTICA.

-SE TIENE EN CUENTA O NO LA PROPIA LENGUA COMO NORMA DE CORRECCIÓN O INCORRECCIÓN LINGÜÍSTICA O SE OMITE COMO PARÁMETRO.

-EN CASO DE UNA RESPUESTA COMO “NINGUNO” EL ENCUESTADOR DEBERÁ INDAGAR UN MOTIVO QUE JUSTIFIQUE LA RESPUESTA.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

PREGUNTA 13

CORRECCIÓN LINGÜÍSTICA RELACIONADA CON SU TRADICIÓN EDUCATIVA.

PREGUNTA 14

IDENTIFICACIÓN DE SU PROPIA FORMA DE UN HABLAR CORRECTO POR EL USO DE PALABRAS CONOCIDAS.

PREGUNTA 15

FACTOR DE CORRECCIÓN SU PROPIA FORMA DE HABLAR.

PREGUNTA 16

EL IDIOMA PROPIO COMO UN HABLA ADECUADA.

PREGUNTA 17

EL IDIOMA PROPIO COMO EL MÁS COMPENSIBLE, RELACIONA SU RESPUESTA CON MANTENERSE ACTUALIZADA SOBRE SU PAÍS.

PREGUNTA 18

EL IDIOMA DE ORIGEN RELACIONADO CON EL PROPIO.

PREGUNTA 19

RELACIONA SU RESPUESTA CON CALIDAD EN LA ACTUACIÓN.

PREGUNTA 20

NO HAY COMPRENSIÓN DEBIDO AL USO DE PALABRAS DESCONOCIDAS.
POCA IDENTIFICACIÓN CON DIALECTOS EXTRANJEROS

PREGUNTA 21

ENTENDIMIENTO MUTUO SIN NECESIDAD DE HOMOGENIZACIÓN.

PREGUNTA 22

PRIVILEGIO EVIDENTE POR DIALECTO PROPIO.

PREGUNTA 23

PRIVILEGIO EVIDENTE DEL DIALECTO PROPIO.

PREGUNTA 24

POCA RELEVANCIA A LA FORMA DE HABLAR.

PREGUNTA 25

EVIDENCIA UN PROBLEMA ACTUAL DE COMUNICACIÓN, LA NO ESCUCHA.

PREGUNTA 26

IDENTIFICACIÓN CON FORMAS DE HABLAR LO MÁS CERCANO POSIBLE A
SUS RAÍCES LINGÜÍSTICAS.

PREGUNTA 27

OTORGA POCA IMPORTANCIA A ESTO, PREFERE QUE LO DECIDA LA
INSTITUCIÓN EDUCATIVA.

TERCERA PARTE

GUÍA PARA LAS GLOSAS

-SI LOS INFORMANTES MENCIONAN MÁS DE UN PAÍS, SE TRABAJA CON EL PRIMERO QUE
MENCIONARON.

-LOS ENCUESTADORES A SU CRITERIO PUEDEN DECIDIR COMO FORMULAR LAS PREGUNTAS
DE ESTA PARTE, YA SEA CON EL USO DEL CUADRO O CON LA PREGUNTA CONVENCIONAL;
NO OBSTANTE, A LA ENTREGA DEL FORMULARIO, AMBOS CAMPOS DEBEN SER
COMPLETADOS.

28.1 ¿EN EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS SON MÁS CARIÑOSOS EN
SU MODO DE HABLAR?

COLOMBIA

28.2 ¿EN QUÉ PAÍS PIENSA USTED QUE SE HABLA ESPAÑOL/CASTELLANO DE
MANERA MÁS GOLPEADA? VENEZUELA

28.3. ¿EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE RESULTA MÁS APROPIADO
PARA HABLAR DE TECNOLOGÍA?

COLOMBIA

28.4. ¿EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE PARECE A USTED MÁS
ELEGANTE?

COLOMBIA

28.5. ¿EN EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS SON MÁS VULGARES EN SU MODO DE HABLAR?

VENEZUELA

28.6. ¿EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE PARECE A USTED MÁS GRACIOSO?

MÉXICO

28.7. ¿LA MANERA DE HABLAR ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE INDICARÍA A USTED QUE LA PERSONA ES POBRE? PERÚ

28.8. ¿LA MANERA DE HABLAR ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE INDICARÍA A USTED QUE LA PERSONA ES RICA? ESTADOS UNIDOS

28.9. ¿CON PERSONAS DE QUÉ OTRO PAÍS QUE HABLA ESPAÑOL/CASTELLANO SE SENTIRÍA USTED MÁS EN CONFIANZA PARA CONVIVIR?

COLOMBIA

28.10. ¿EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE INSPIRA A USTED MÁS RESPETO?

COLOMBIA

28.11. ¿EL ESPAÑOL/CASTELLANO DE QUÉ PAÍS LE PARECE A USTED MÁS AUTORITARIO?

ESPAÑA

28.12. ¿QUIERE AGREGAR ALGO MÁS? ¿QUÉ? ¿DE QUÉ PAÍS?

NINGUNA

OTRAS CONSIDERACIONES: PROBLEMAS CON ALGUNA DE LAS PREGUNTAS, ACLARACIÓN SOBRE UNA RESPUESTA O ALGUNA EXPLICACIÓN DADA. ANOTAR CUALQUIER COMENTARIO SOBRE LAS RESPUESTAS DADAS EN LA SECCIONES B Y C. SE RECOMIENDA INDICAR EL NÚMERO DE LA PREGUNTA Y LUEGO EL COMENTARIO RESPECTIVO. EN ESTA SECCIÓN PUEDEN INCLUIR GLOSAS REFERENTES A LA SECCIÓN C DE LA ENCUESTA O COMENTARIOS GLOBALES SOBRE LA APLICACIÓN.

NOMBRE Y APELLIDO DEL ENCUESTADOR

JULI PATRICIA CASTIBLANCO ALDANA

HORA DE FINALIZACIÓN: 11:34